



Récit de voyage

GRUISSAN

L'ODYSSÉE MER ET TERRE



Les livres qui parlent

Collection Odyssea®



Récit de voyage

GRUISSAN

L'ODYSSÉE MER ET TERRE

« Pour vous, voyageurs modernes, Gruissan a inventé ce guide du XXI^{ème} siècle
qui vous connecte à son Odyssée »

Les livres **qui parlent**

Collection Odysea®



SOMMAIRE

GRUISSAN UNE DESTINATION SUD DE FRANCE, AU CŒUR DU PAYS CATHARE



Il était une fois GRUISSAN

L'itinéraire Mer & Terre

Partir pour Gruissan, à la rencontre de la Méditerranée, de ses légendes, de ses somptueux mouillages, de sa culture et de ses peuples, c'est l'un des plus beaux voyages qui soient... une aventure maritime, bien sûr, mais aussi humaine et culturelle.

Les Escales Odyssea



Collection Odyssea



Collection Odyssea
2013 - Edité par l'Office de Tourisme de Gruissan
Conception - Rédactionnel : France Conseil Tourisme
Maquette : Studio Le Prisme

Crédits photos : Office de Tourisme de Gruissan, Yannick Alram, Philippe Calamel, Philippe Chanteloup, Yves Coulon, Europlongée Gruissan, Bernard Girardin, Fagedet, F.Franck, Jades, Jonathan, Patrice Lemoine, Stephan Racca, Cynthia Sanchez,

D'après une idée originale « Les Livres Qui Parlent® » - P. Calamel



Préface

p.7



Avant-propos

p.9



Préface

p.10



Héritage

p.12



Nature
à préserver

p.40



Pure
émotion

p.64



Identité
et tradition

p.90



l'Art de Vivre

p.136



Le Bien-être

p.164



Autour de
Gruissan

p.174



Petit guide

p.182

PRÉFACE



Chers amis,

Quel plaisir pour moi de vous donner à connaître et à aimer Gruissan par la voix, le regard, les émotions d'un conteur à la fois unique et pluriel, un livre qui parle mon pays !

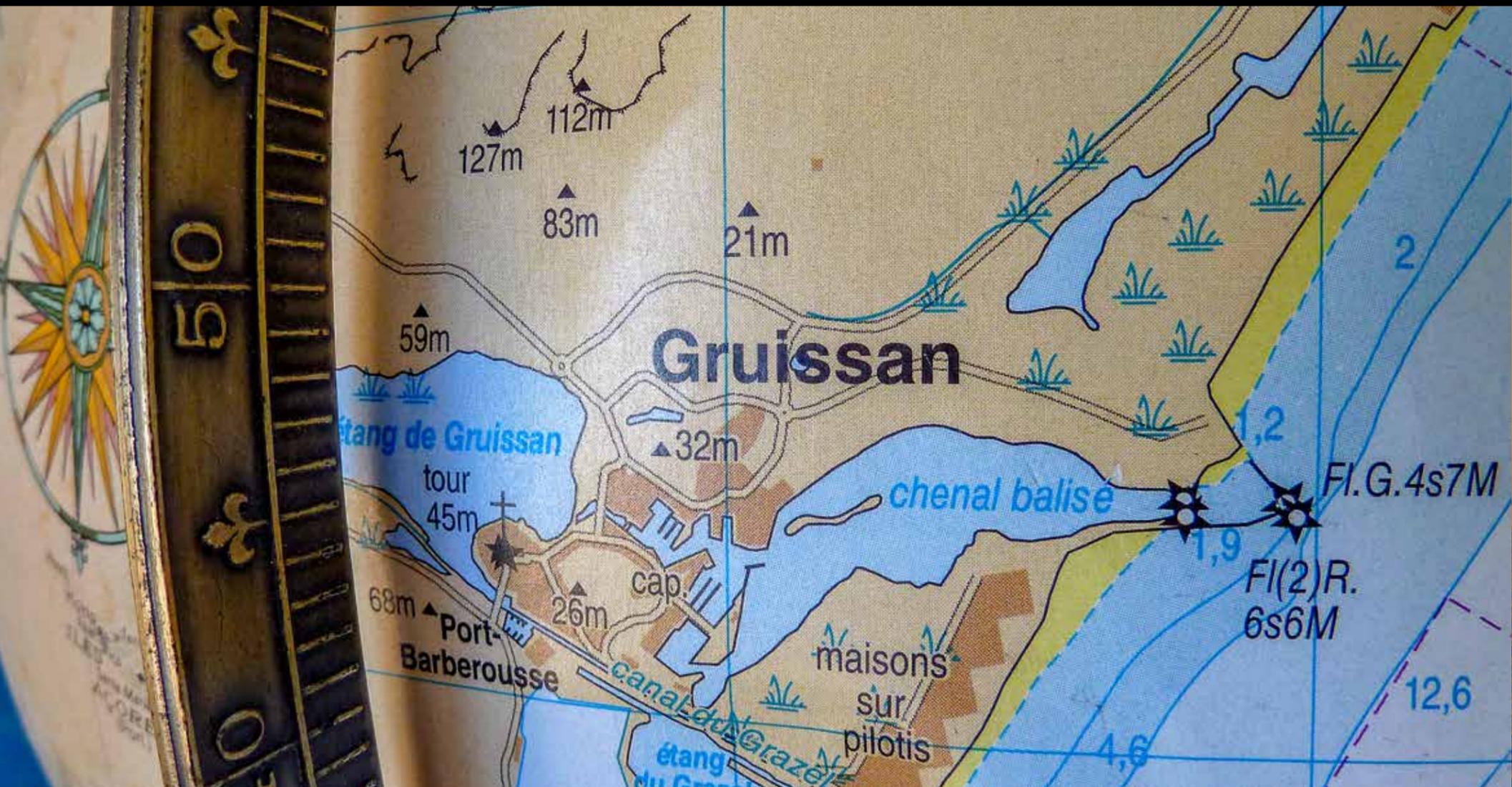
Un livre connecté qui abolit l'espace et le temps pour vous propulser au cœur de Gruissan la Millénaire, Gruissan des Mondes Antiques, pétrie de soleil, de terre et de mer, sculptée par l'histoire depuis la nuit des temps, sublimée par l'humble travail de ses vigneron, de ses sauniers et de ses pêcheurs. Gruissan, ville-port ; escale méditerranéenne frappée au sceau de Rome, ville médiévale ouverte aux vents du large, arc-boutée à ses forteresses cathares, porteuse d'échanges et de rencontres.

Ce livre est le roman en images, en odeurs, en émotions de Gruissan, l'Odyssée de sa survie et de son développement touristique, une ode à son sens de l'hospitalité à son goût de l'authentique. Le modèle Odyssea que nous avons adopté, vous offre une autre façon de voyager qui conjugue équité territoriale, développement durable et transmission de l'identité dans toutes ses composantes patrimoniales. L'Odyssée de Gruissan vous propose un itinéraire du savoir, du goût et de l'émotion pour vivre Gruissan encore plus fort.

Didier Codorniou
Maire de Gruissan
et Vice-Président de la région
Languedoc-Roussillon en charge des finances



Didier Codorniou
vous parle !



Avant-Propos

AVANT-PROPOS

Si vous étiez un compagnon d'Ulysse en escale à Gruissan, vous découvririez dans son sillage par les routes de mer, dans son sillon par les routes de terre, le port, les gens, les terroirs et les villages singuliers du Pays Cathare.

Une nouvelle façon de voyager !

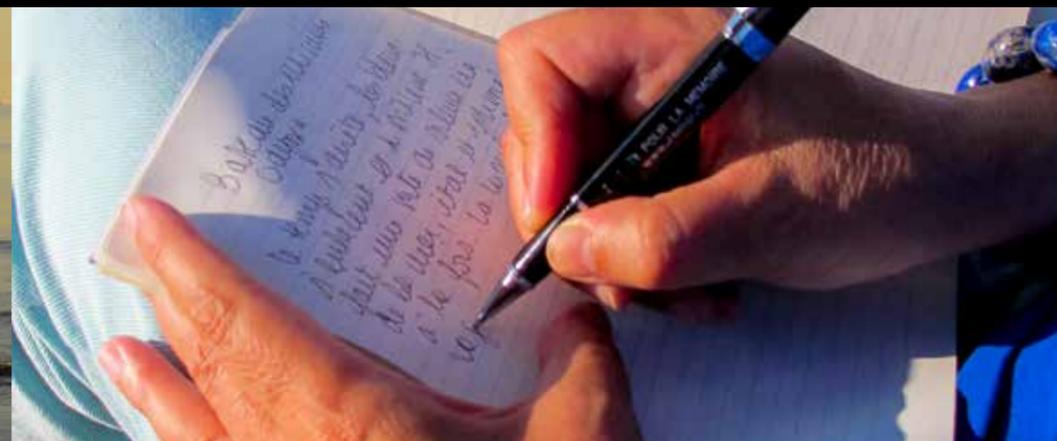
Cartographe inspiré, explorateur curieux, historien érudit, fin gourmet, œnologue pointu, sportif décontracté, archéologue averti, navigateur chevronné.... avec le guide Odyseea vous êtes tout cela et bien plus encore !

Apprenez à regarder en changeant toutes vos perspectives. A l'échelle humaine du haut du château, depuis la mer, depuis la montagne de la clape ou l'étang. A fleur d'aile avec des plans aériens à couper le souffle. Au-delà des apparences avec la réalité augmentée. Avec le regard des gens du cru à travers leurs interviews.

Avec l'Odyssée de Gruissan, le voyage devient multiple, une véritable carte du tendre qui vous livre un pays à aimer.



EDITORIAL



GRUISSAN CITÉ PORTUAIRE, PATRIMOINE DES MONDES ANTIQUES

« Ils ont tout inventé : l'écriture, les Pyramides, la démocratie, les 7 merveilles du monde, les routes de mer. Qui ? Les peuples des mondes antiques dont Gruissan porte haut l'héritage pour mieux guider ses voyageurs »

ÉTHIQUE ET VALEURS

Gruissan milite pour une économie plus solidaire entre les gens de mer et des hauts pays, pour un tourisme plus soutenable des quatre saisons, un développement durable, identitaire et concerté. Gruissan vous invite à une itinérance de la connaissance et de la découverte dynamisée par une utilisation judicieuse des nouvelles technologies qui vous transporte comme par magie au cœur du territoire, à la rencontre intimiste de nos grands témoins. C'est la profession de foi du modèle Odyssea choisi par Gruissan, une nouvelle façon de voyager qui respecte les cultures locales, les écosystèmes locaux et sublime la destination.

TOLÉRANCE

En ces temps de fractures et de frustrations, le désir et même la volonté de réunir les cultures, et au-delà les hommes, existent. Les partenaires du réseau Odyssea, intellectuels, universitaires, acteurs locaux et territoriaux se tendent la main de part et d'autre de la Méditerranée, le long du grand itinéraire Odysseus. Gruissan est un maillon vivant de cette chaîne qui traverse l'espace et les temps.

L'ODYSSÉE MER & TERRE

GRUISSAN PRÉSENTE LE 1^{ER} LIVRE CONNECTÉ QUI VOUS PARLE ET VOUS RACONTE*

*consultez le petit guide pratique p. 182



Idéalement située entre mer et lagune, Gruissan garde la mémoire de son enfance d'île antique. Regarder l'astre blond sortir des eaux comme au premier matin du monde... (video)





p12 à p39

HÉRITAGE

Héritage

La Méditerranée : c'est par elle que tout a commencé... Le premier récit de croisière n'a-t-il pas eu pour cadre cette mer si belle et si généreuse ? Ulysse a mis plus de dix ans pour rentrer chez lui, preuve de l'infinité des mouillages, des haltes que cette mer unique a proposées. Ici à Gruissan, on trouve des conditions de navigation idylliques de mai à octobre. Beau temps, mer tempérée, des escales d'une beauté authentique, des vestiges qui nous rappellent notre passé et des rencontres savoureuses au accent occitan. Le Golfe du Lion, « la » destination maritime « Sud de France » est bien évidemment un endroit remarquable ou naviguer avec ses ports, ses lagunes, son canal du midi, ses fleuves. Romaine, cathare, modelée par la vigne et la pêche, par le sel et le vent, Gruissan fait danser ses modestes maisons de pierre autour de son château. Une ronde gracieuse que les eaux de l'étang répètent à fleur de ciel, couchées entre le large et les collines de la clape et des Corbières. On devine le rocher immuable, intact, défiant les siècles de sa minéralité tranquille. Surveillant la mer d'où Gruissan est née. Gruissan est un port de mémoire à vivre.

«Clair de terre sur Gruissan. L'eau étreint le château, encerclée à son tour au loin par la terre des Corbières. L'étang couche ses eaux tranquilles. Une jetée s'élançe vers les barques à fond plat »





Du château féodal qui protégeait les habitants des razzias barbaresques, il reste aujourd'hui la tour Barberousse, fière et patrimoine phare, d'une des plus belles escales du Golfe du Lion de la Destination Sud de France



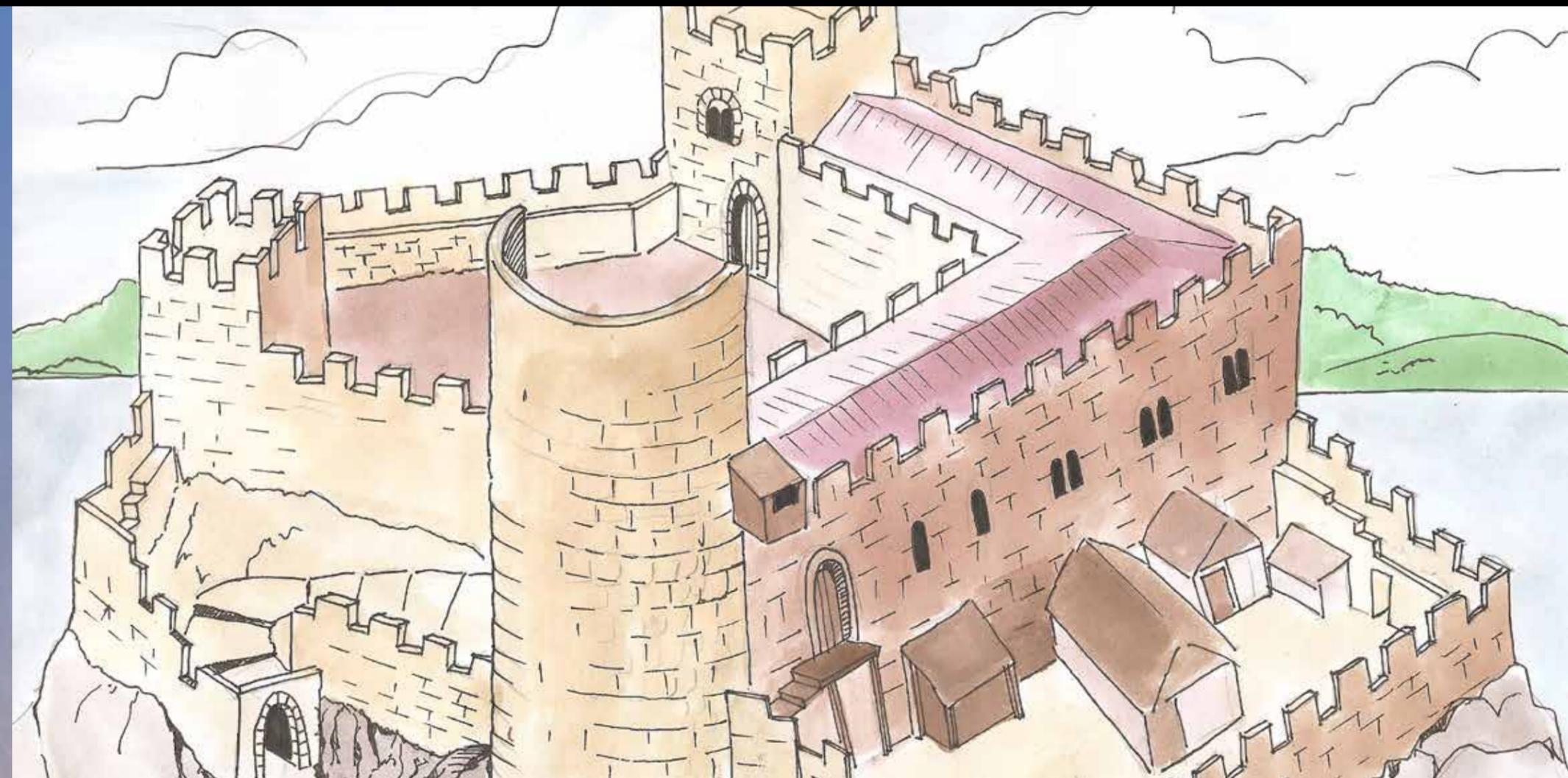


Narbo Martius et Grussius au carrefour des voies romaines

Du temps de la splendeur de Narbo Martius (Narbonne) alors capitale d'un vaste territoire comprenant le quart sud-est de la France actuelle, Grussius et son rocher furent pendant quatre siècles la porte d'entrée de cet immense port et permettaient aux bateaux de tracer leur chemin à travers une myriade d'îles aujourd'hui disparues. Il semble bien que certains d'entre eux aient directement accosté à Grussius : leurs cargaisons étaient alors transportées à bord d'allèges (barques à fond plat) jusqu'à Narbo Martius, à l'embouchure du fleuve Atax (Aude). De vastes villas romaines productrices de vins, de sel, d'huile d'olive et de céréales occupaient alors le territoire. Tout s'arrête avec le déplacement du cours du fleuve, probablement consécutif à une crue, qui va mettre fin au destin grandiose de Narbonne. Quoiqu'il en soit, le nombre d'épaves retrouvées dans l'étang de Mateille semble bien suggérer que Grussius fut l'avant port de Narbonne, autrement dit, un maillon essentiel qui contrôlait l'entrée vers l'immense cité portuaire. Ces aléas de l'histoire et de la géographie n'ont pas laissé les grussannais démunis : pêche, ostréiculture, vigne, olives, élevage d'ovins, récolte du miel, ici la Méditerranée a dispensé à profusion sa magie nourricière. Au fil des siècles se dresse la figure tutélaire du marin paysan ou du vigneron pêcheur. Tout un monde rural typiquement méditerranéen, rythmé par le fil des saisons, suspendu aux caprices du ciel et du vent. Le château, l'église, plus loin dans la montagne, Notre-Dame des Auzils veillent sur ce petit monde laborieux perché sur son île rocher, loin des rumeurs du monde.

« Comme Narbonne, Grussian est fille de Rome. Ici la louve nourrissant Rémus et Romulus. »





Autrefois, la montagne de la Clape était une île. Gruißius, juché sur son rocher, verrouillait la rade qui marquait l'embouchure de l'Atax et bouclait d'un chapelet d'îlots l'entrée du port antique de Narbo Martius.





Mythes & légendes

La légende de Barberousse donne son nom à la tour de Gruissan. Les amateurs d'histoires légendaires et mystiques ne seront pas déçus. Qui était ce personnage ? Le pirate turc Barberousse, commandant de la flotte de l'empire Ottoman en Méditerranée qui effrayait les habitants à l'époque. Longtemps, marins et pêcheurs feront perdurer la légende en racontant combats, supplices et souffrances. Ici les mythes et légendes s'abritent à l'ombre des pierres, des vignes et des oliviers sous la bienveillante clémence d'Eole, Dieu des Vents, d'Hélios, Dieu du Soleil et de la Lumière, de Poséidon, Dieu de la Mer, de Dionysos, Dieu de la Vigne et du Vin...

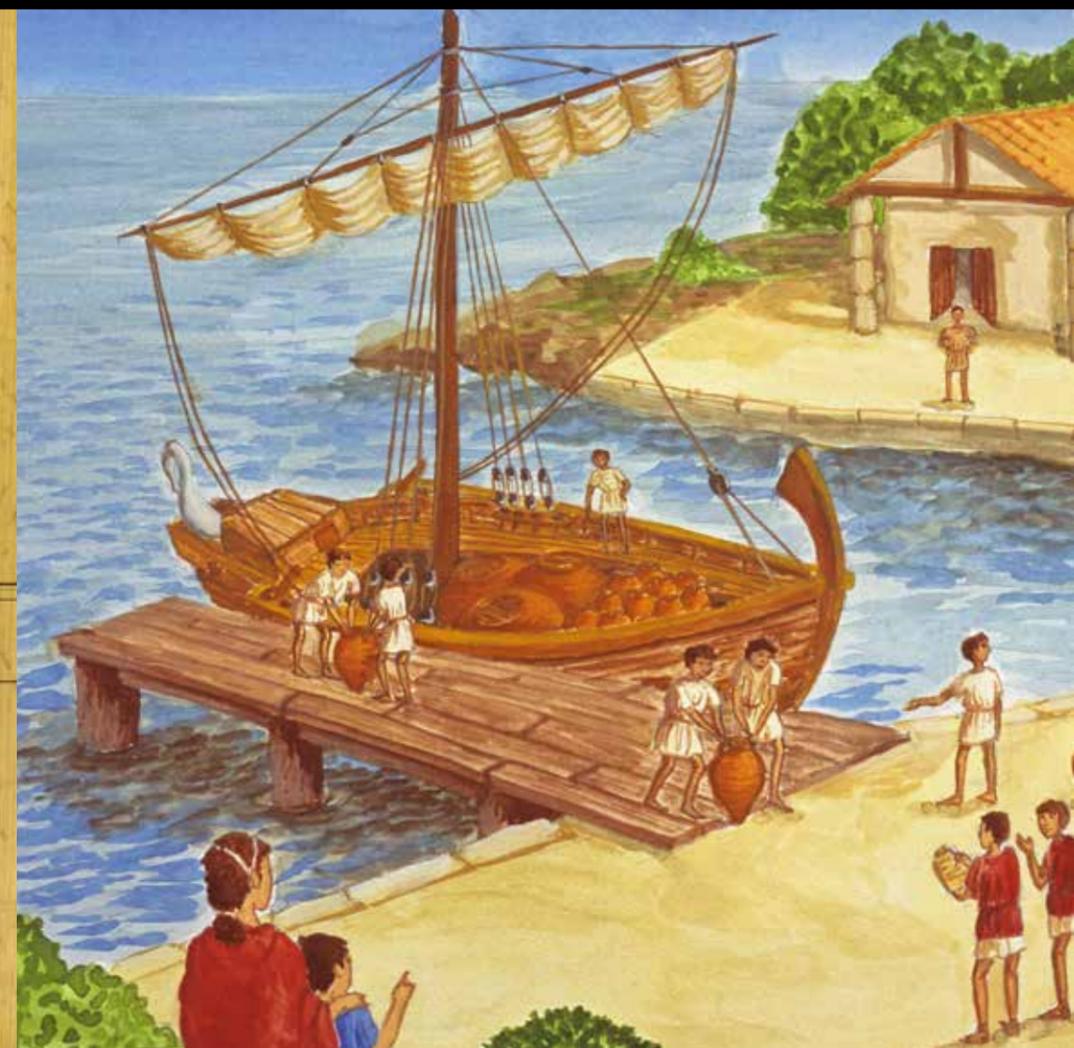
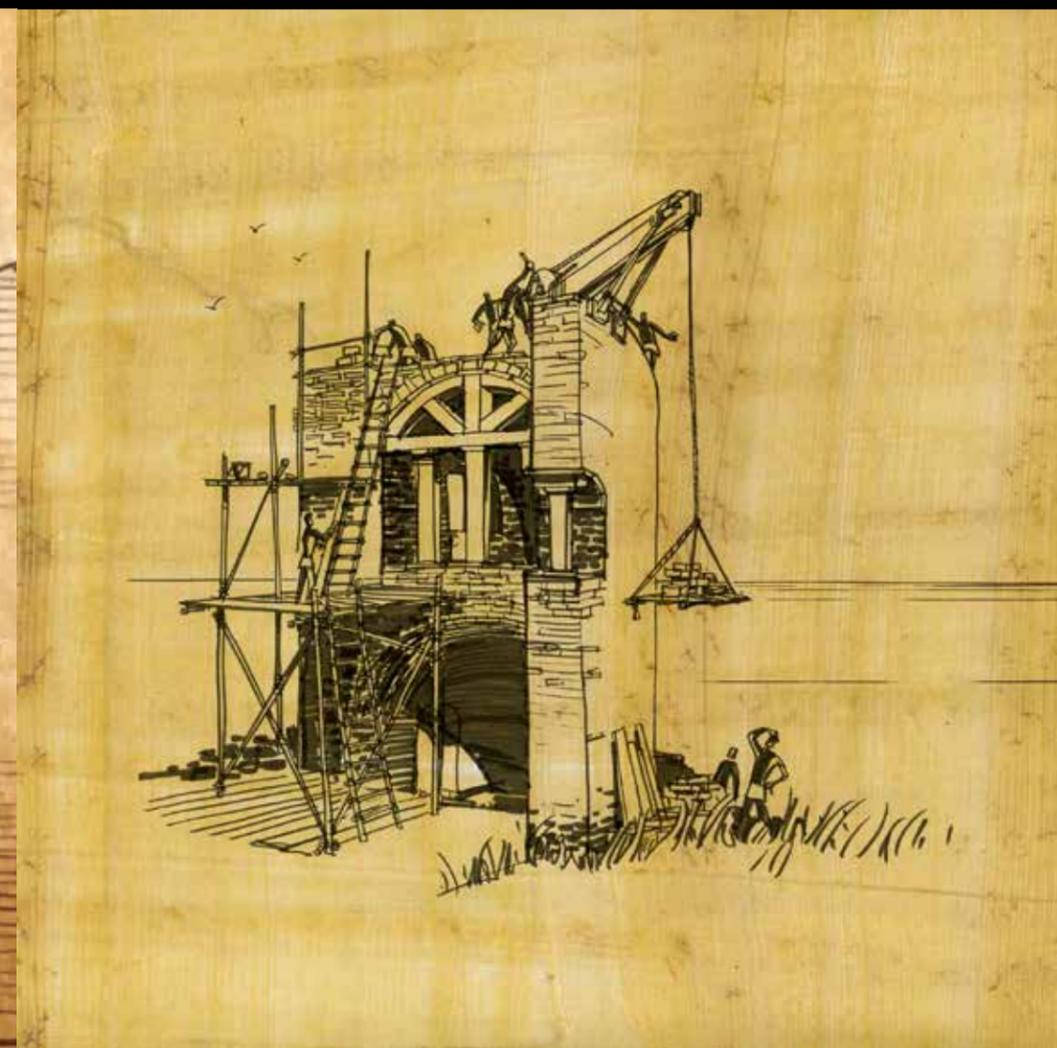
«Gruissan regarde Ostie, le port de Rome et raconte son histoire de carrefour des voies antiques maritimes et terrestres à l'exemple de la célèbre Via Domitia.»



Pour les anciens peuples de la Méditerranée

La navigation a toujours joué un rôle considérable, au point que leur histoire politique, économique ou technique ne peut se comprendre sans elle. Pourtant, au-delà de quelques récits légendaires connus de tous, comme le voyage d'Ulysse ou l'expédition des Argonautes, la navigation antique reste très largement méconnue. Certes, au cours de ces dernières années, les découvertes de plus en plus fréquentes d'épaves ont attiré l'attention d'un large public sur les navires antiques. Mais la fascination exercée par les épaves et l'attrait pour la chasse aux amphores ont le plus souvent occulté l'intérêt des navires eux-mêmes.

« Le travail patient des archéologues a permis de retrouver de nombreuses amphores gisant dans les épaves, mais aussi la riche décoration mosaïque de villas patriciennes, souvent, comme ici, de véritables œuvres d'art. »



« Au Moyen âge, le port de Gruissan connaissait une forte activité liée au commerce de l'or blanc des étangs : le sel »

L'Aude - GRUISSAN — Vue Générale





« Vue aérienne de Gruissan : dans un cercle presque parfait ourlé par l'étang s'inscrit la circulade hélicoïdale des rues étroites. »



« Depuis la plus haute antiquité, les hommes recueillent le sel, fils du soleil et de la mer... »



Là où l'histoire a commencé...

« A certaines heures, la campagne est noire de soleil. Les yeux tentent vainement de saisir autre chose que des gouttes de lumière et de couleurs qui tremblent au bord des cils... »

Albert CAMUS



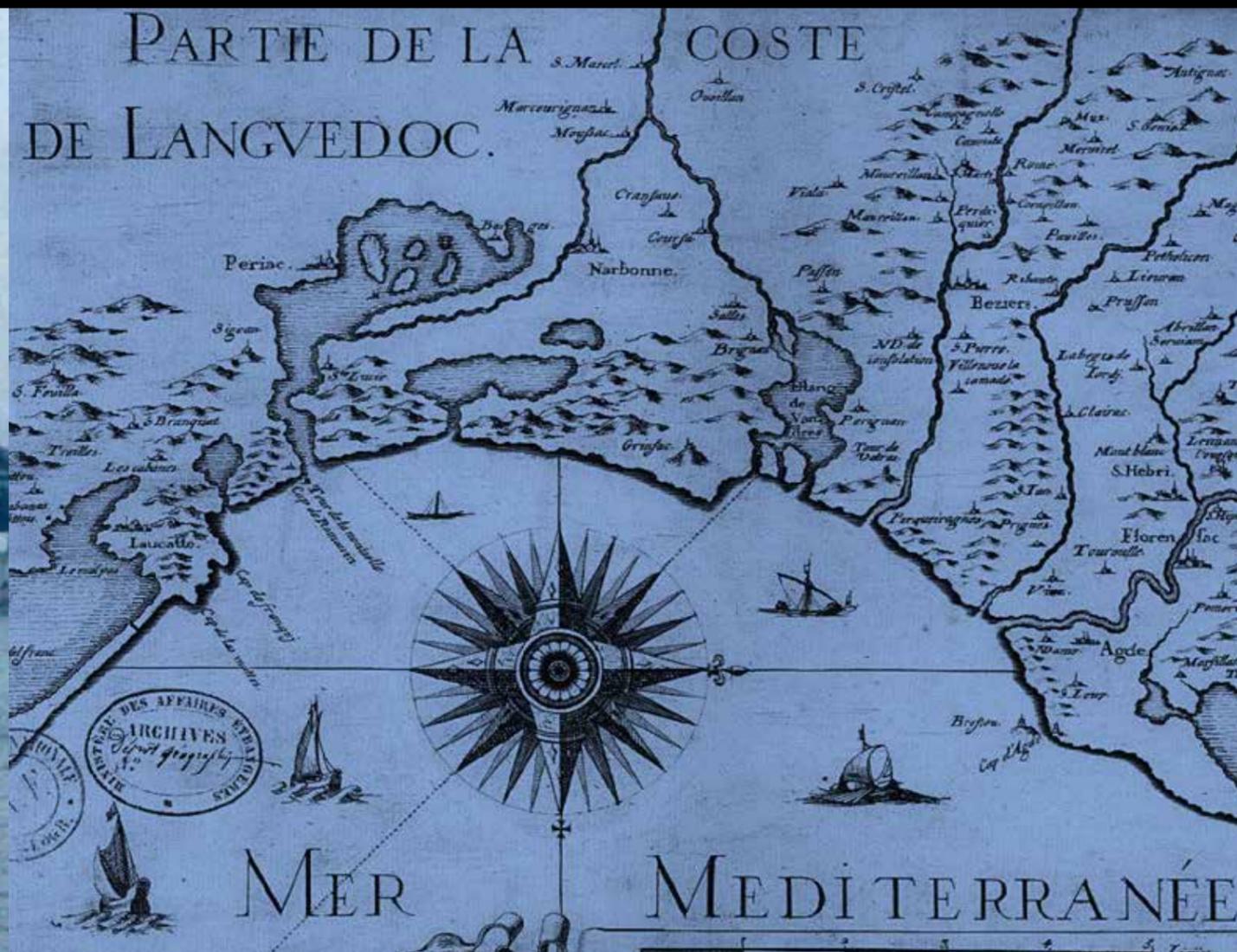
« Au début du XX^{ème} siècle, figure emblématique du pêcheur sur l'étang. »

« La côte audoise creusée de lagunes et d'étangs, striée de fleuves côtiers, célèbre l'étreinte de la terre et de la mer. »

« Les femmes, aussi, participent à l'économie locale. »



GRUISSAN (Aude). - Vue générale des Etangs



Aude grs 4 - GRUISSAN, Vue de l'Etang



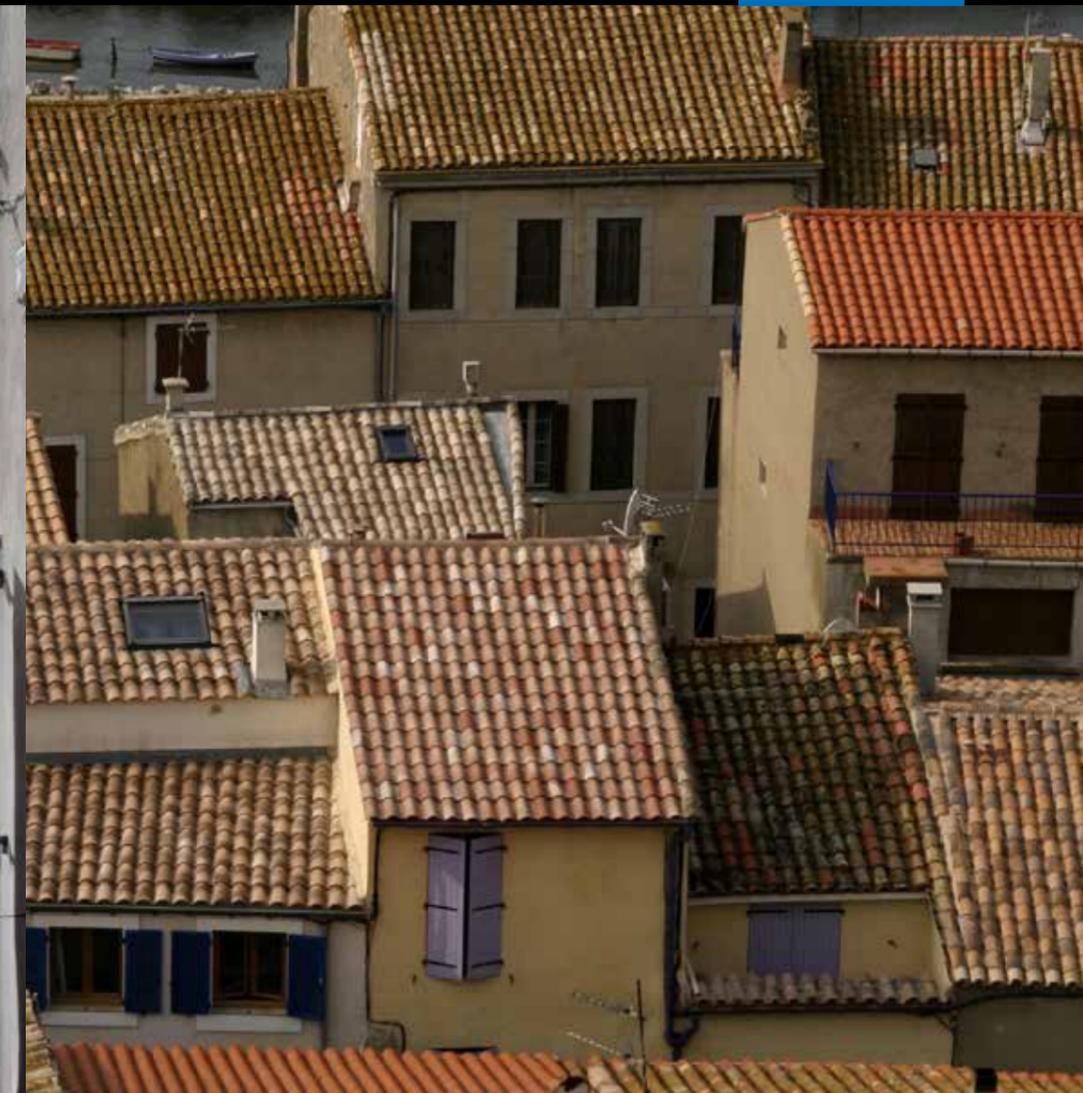
« Notre Dame des Auzils fut d'abord un prieuré qui accueillait les voyageurs avant que la chapelle actuelle ne soit construite sur une grotte, la grotte Saint Salvaire en 1635. Elle est aujourd'hui connue pour ses exvotos dédiés aux marins dont certains sont de véritables œuvres d'art. »





Les Chalets

En 1870, un Gruissanais du nom de Gibert installe 18 cabines et un pavillon. Les « baraques ». En bois, montées sur pilotis elles permettent de profiter des premiers bains de mer. La première guerre mondiale brise cet essor. Mais dans les années 30, l'économie repart de plus belle avec d'autres chalets, un casino, une colonie de vacances, cafés, hôtels... La seconde guerre mondiale détruit presque tout. Plus tard la construction de véritables chalets, en rangées obliques et en balcon sur la mer caractérise le paysage de Gruissan. Peu à peu, la venue de personnalités artistiques contribuera à la renommée de ce lieu, Luis Mariano, Tino Rossi, Charles Trenet puis Jean Jacques Bénéix avec son film « 37°2 le matin ». Aujourd'hui les quelques 1300 chalets sont devenus symboles d'un art de vivre en toute convivialité et simplicité.





p40 à
p63

Nature à préserver

NATURE À PRÉSERVER

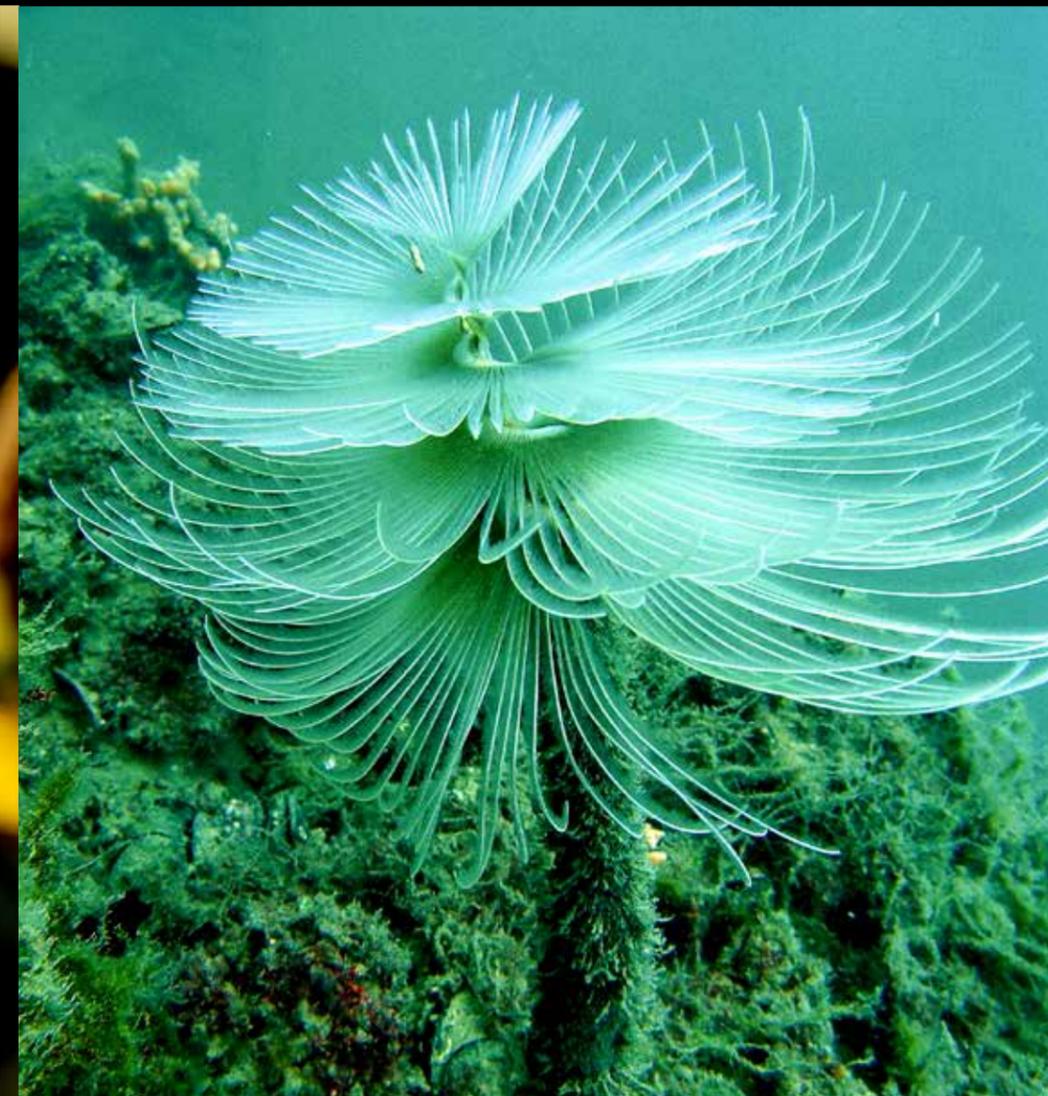
Mer, lagune et flore méditerranéenne célèbrent leurs noces dans une profusion de plantes marines et terrestres endémiques, dans le chatoiement des poissons colorés, le prisme irisé des salins et l'oscillation méditative des flamants roses. Une nature sublime à transmettre et à préserver.

Le territoire du Parc naturel régional de la Narbonnaise en Méditerranée peut se découvrir tant par des balades, qu'au travers de lectures ou films, alliant une approche sensible de ce territoire, à la valorisation de son patrimoine naturel et humain. Carnets, topoguides, livres, DVD... plusieurs supports, plusieurs approches, visant toutes à vous faire découvrir, chacun par un angle précis, ce qui fait la richesse du Parc naturel régional de la Narbonnaise en Méditerranée.

Gruissan vit au cœur du Parc Naturel Régional de la Narbonnaise en Méditerranée. Des espaces préservés à découvrir en balade, en visionnant des films, en alliant approche sensible du territoire et valorisation du patrimoine naturel et humain.



De nombreux oiseaux habitent les étangs : sternes, échasses, flamants roses, mouettes rieuses ... Certains y font escale au cœur de l'hiver, d'autres y ont élu domicile à l'année. On trouve aussi dans ces espaces lagunaires, roselières, prés salés ou boisements qui sont autant d'extraordinaires réservoirs de vie.

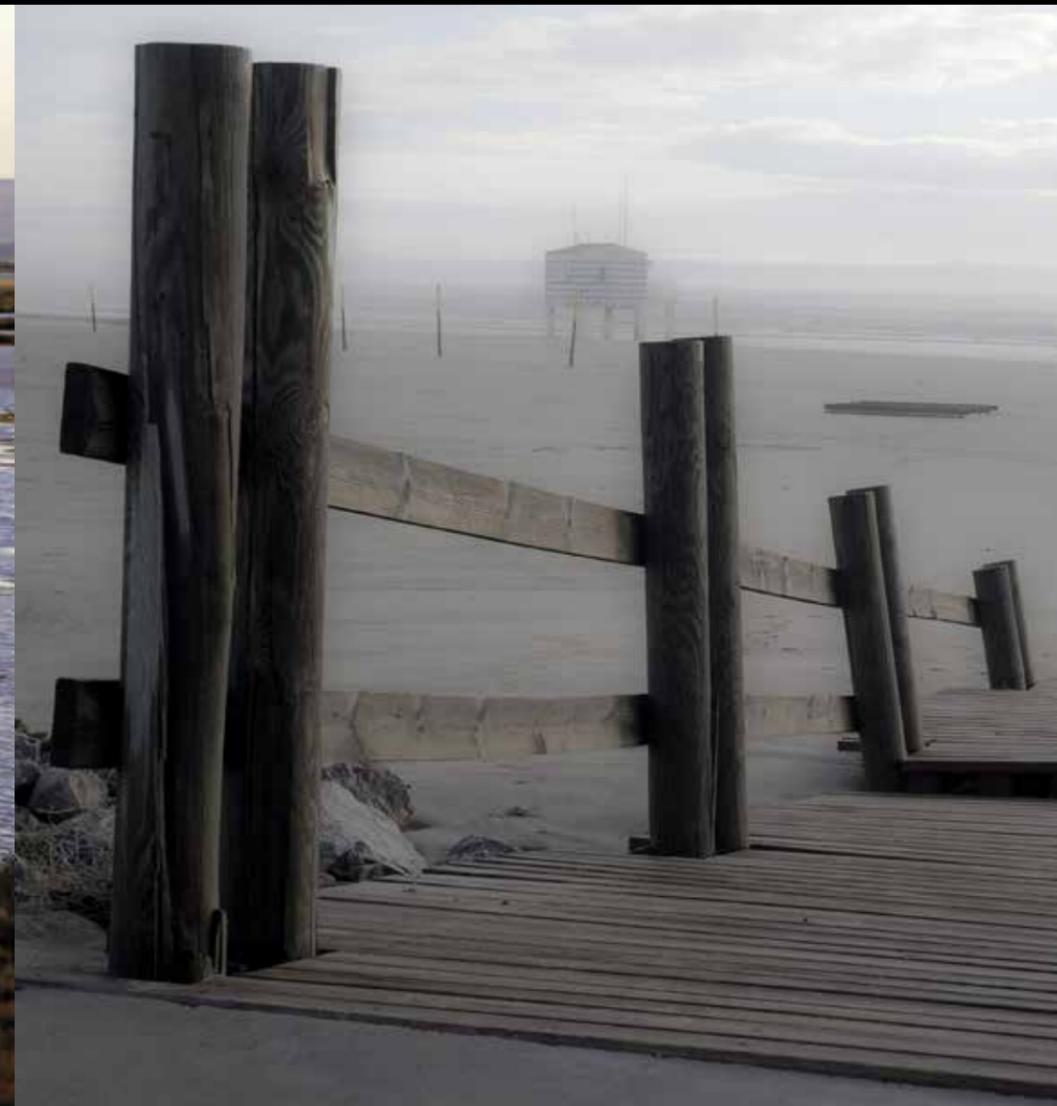




Nature à préserver

« La flore Guissanaise - la quasi insularité et les conditions géologiques, météorologiques, hydrologiques ont favorisé la survivance et généré des espèces endémiques »





Les grands espaces naturels...

Plus de 50 types de milieux naturels coexistent : pelouses sèches, garrigues, forêts de pins, steppes salées, marais... donnant asile à une faune d'insectes, de batraciens, de reptiles, de poissons extrêmement variée et en partie totalement endémique. Pourtant, un peuple règne sur ces eaux, ces salins, ces langues de terre : les oiseaux.

L'étang est un site migratoire de tout premier plan : on y dénombre 350 espèces d'oiseaux comme sternes, gravelots, talère sultane, aigrette garzette, échasses blanches, aigle de Bonelliet plus de 1400 espèces végétales. 40000 hectares sont d'ores et déjà classés Natura 2000 et 12000 « zone humide d'importance nationale

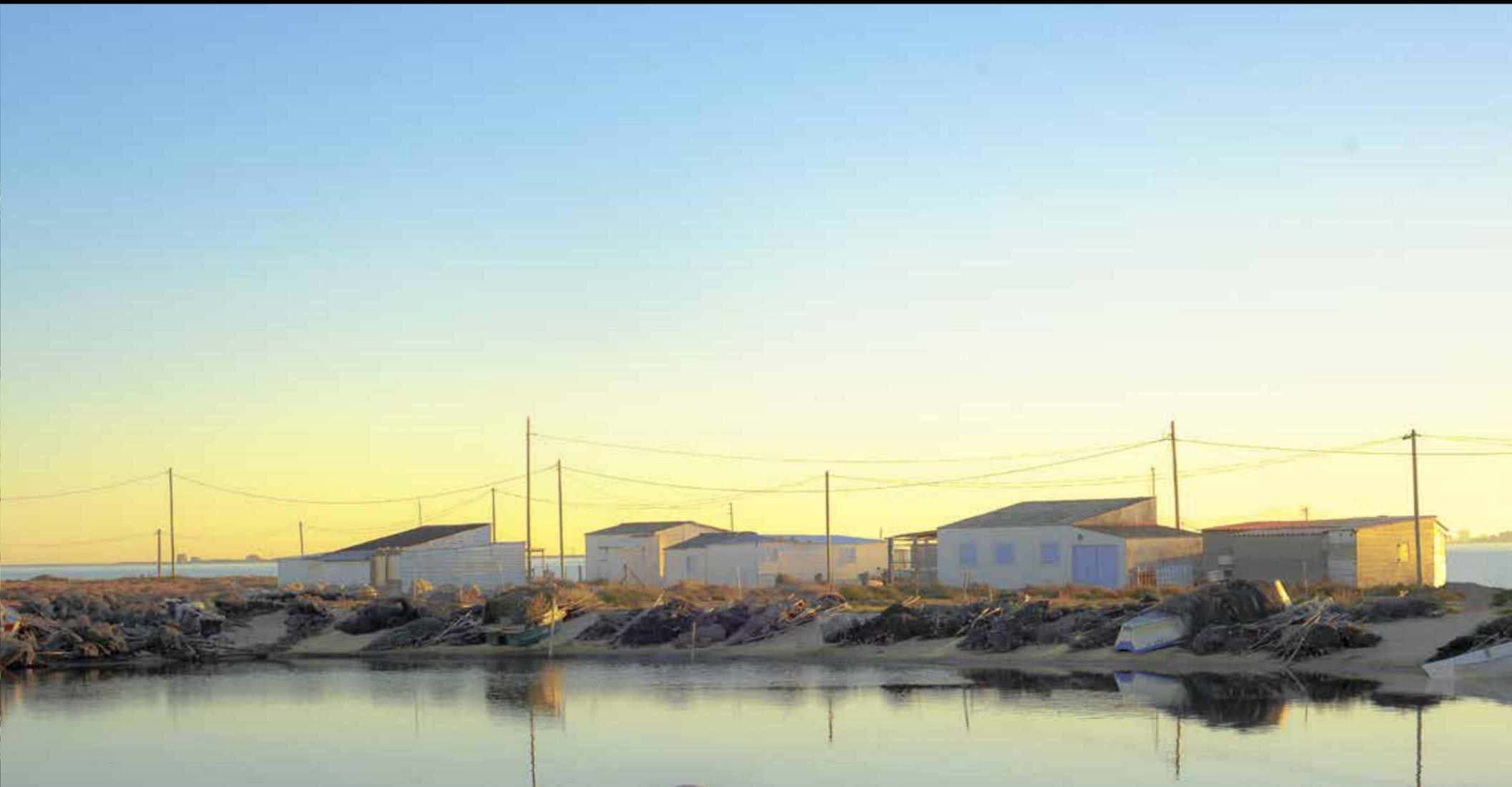








« Diaprures et moirures dessinent un délicat tapis noué d'eau et de sable...
Comme autant de bateaux échoués, la silhouette des maisons et l'élan gracile des pylônes qui semblent tricher les mâts »



Nature à préserver « Les eaux du Canal du Midi Patrimoine mondial de l'Humanité strient de vert sombre l'azur profond des eaux de mer, chemin suspendu juste ourlé de terre. Magique... »



Pure émotion



« Fleur d'olivier »



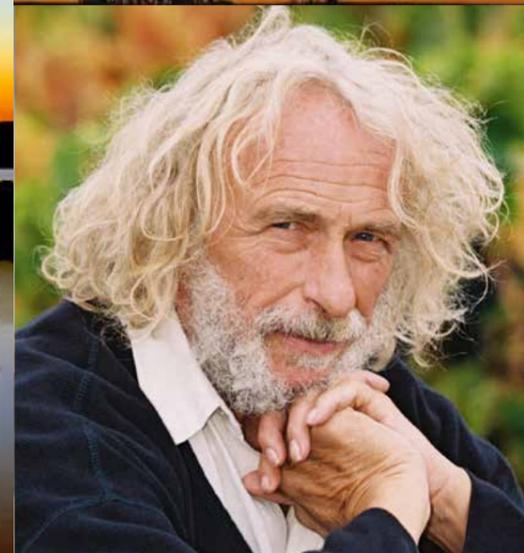
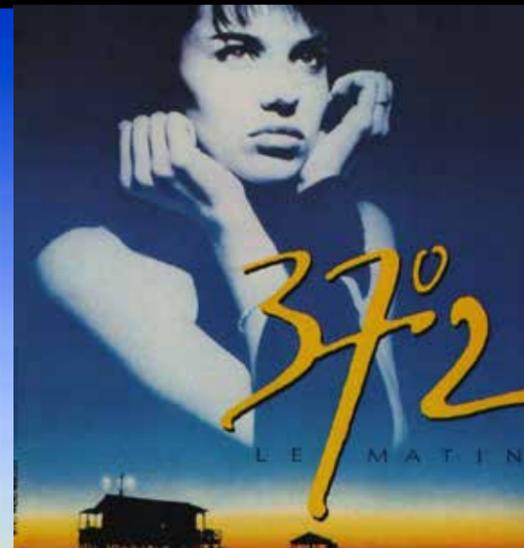
p64 à
p89

Pure émotion

PURE EMOTION

Beauté des paysages, accueil chaleureux comme l'accent des gens d'ici où languissent encore des musiques occitanes, Gruissan la belle sait prendre la lumière, garder la pose et fasciner l'œil de la caméra. A fleur d'émotion.



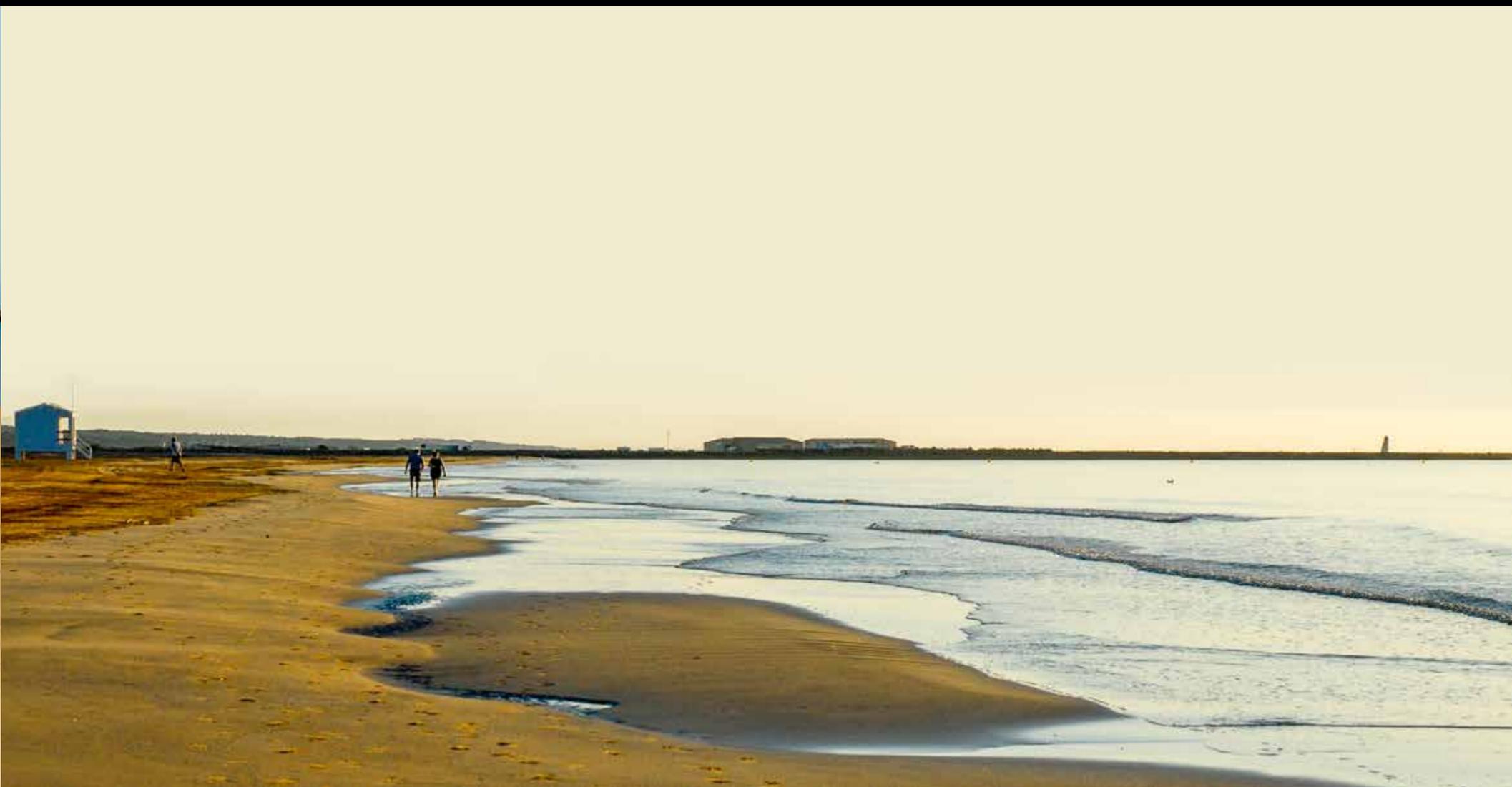


Gruissan, Terre de cinéma...

Inoubliable Béatrice Dalle qui forme avec Jean-Hugues Anglade l'un des grands couples de l'histoire du cinéma. Un film culte de Jean-Jacques Beineix, récompensé par un César « 37.2° le matin » tourné dans un décor naturel de cinéma : les Chalets de Gruissan a marqué toute une génération. De son côté Pierre Richard cultive un autre art, dans la fraîcheur de ses chais sur l'île de Saint Martin...



Pure émotion







Pure émotion

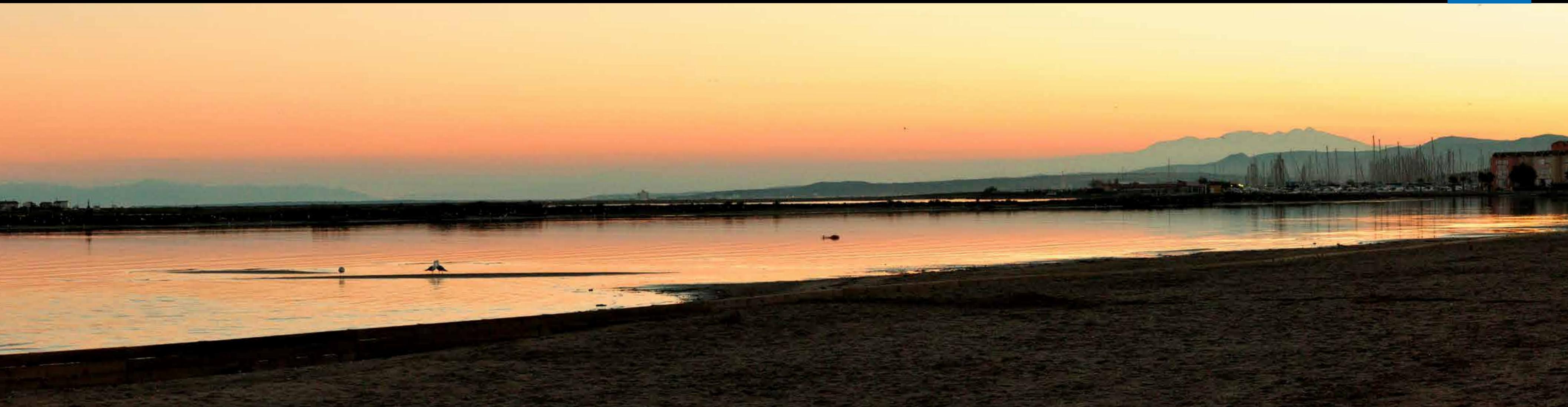
« Les parcelles régulières des salins évoquent, vues du ciel, une immense floraison de roses ou de jasmin »



Écoutez, les gens d'ici vous racontent !

04 56 58 97 67





Pure émotion

« Quand le naufrage du soleil noie l'étang d'un camaïeu de roses, Les vagues, destriers fougueux à l'assaut de la plage... »



Ecoutez, les gens d'ici vous racontent !

04 56 58 97 63

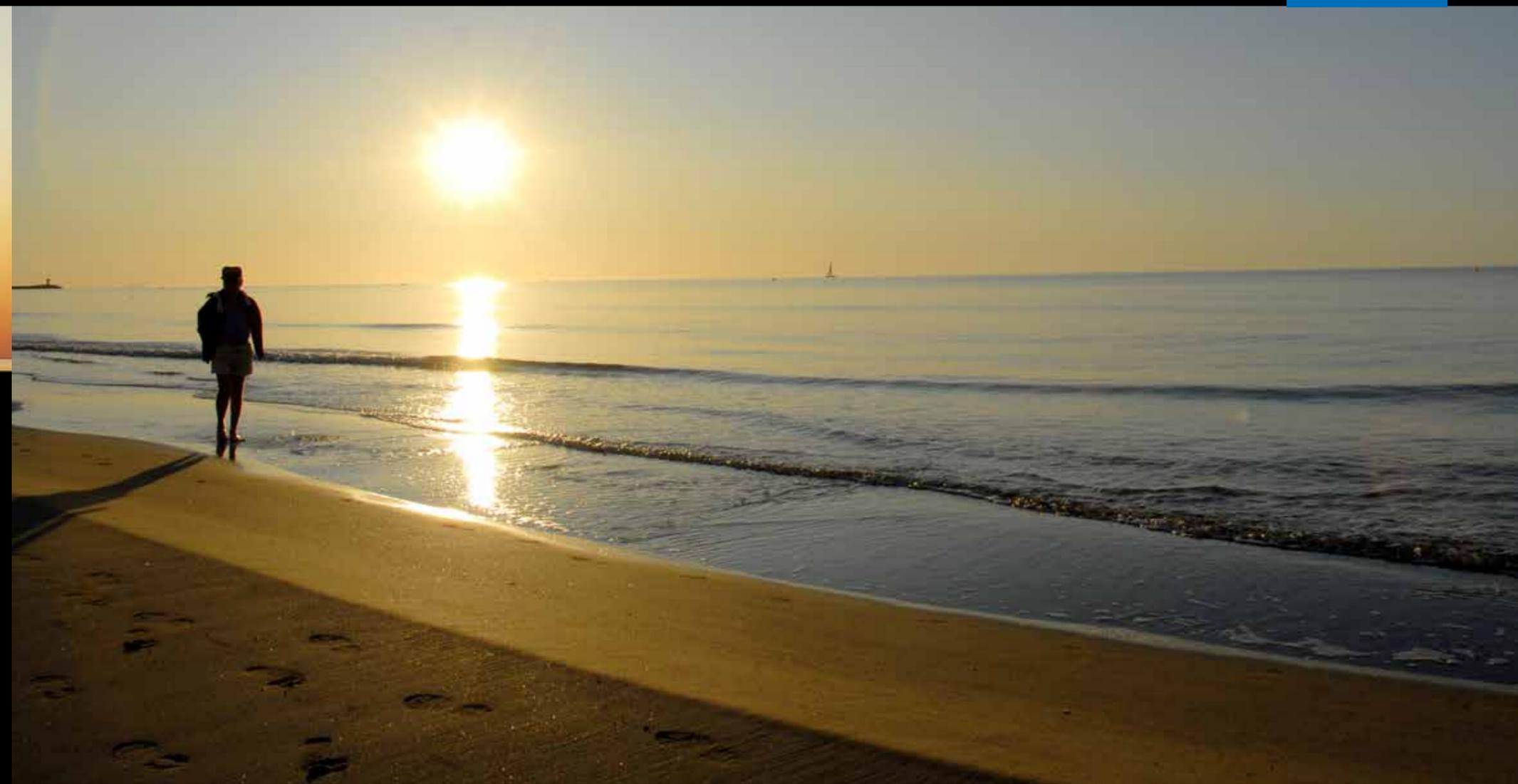


Pure émotion

« Crépuscule ? Aube ? Dans la lumière encore indécise, la silhouette d'un chalet... »



« A fleur de plage, juste admirer la splendeur du monde et l'arrivée d'un nouveau jour »

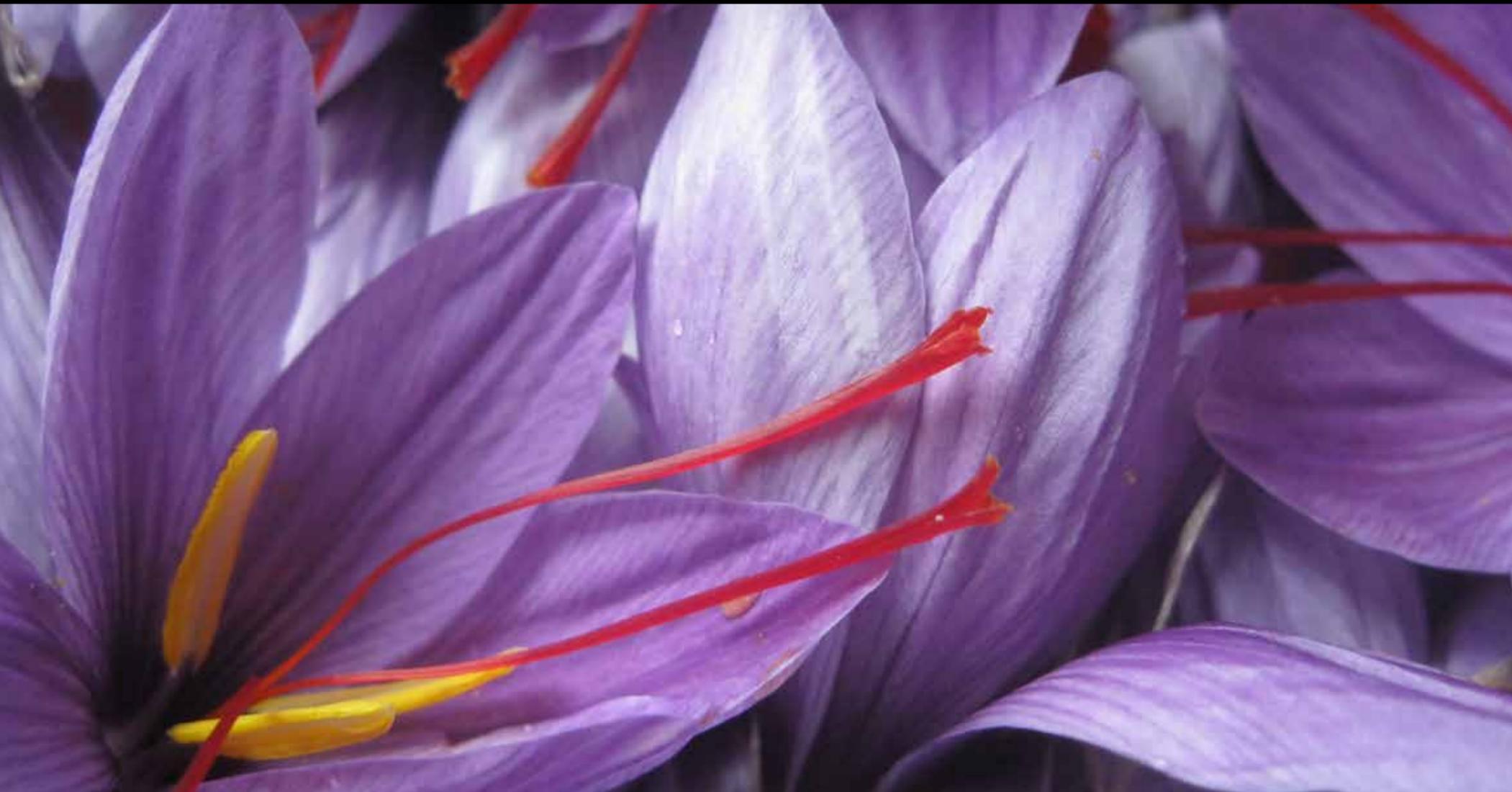


Écoutez, les gens d'ici
vous racontent !

04 56 58 97 64







Pure émotion « Par amour de la terre, la mer dessine d'improbables figures. »



« Le ciel de mer, un tumulte d'ailes et de vent »





p90 à
p163

Identité et Traditions

IDENTITÉ ET TRADITION

La lente traversée des siècles a donné à Gruissan une patine unique faite de résistance têtue aux éléments et de fidélité obstinée à ses multiples héritages. La tradition, qu'il s'agisse de pêche, de vin et d'enracinement occitan, reste l'amarre, la hune et le phare de la cité.

La langue occitane habite la tradition des marins et des paysans de tout un vocabulaire que le français n'a pas su relayer dans sa capacité d'évocation imagée transmise de génération en génération. La toponymie n'est pas en reste, héritée de cette langue des troubadours, noble et belle, qui donna naissance à la toute première littérature occidentale et fut le vecteur d'une civilisation brillante, irriguée dès le Moyen-âge par des apports berbères et juifs. Dans cet univers rural, en mer ou sur l'étang, la pêche tient le haut du pavé. Pourtant à Gruissan éclot toute l'année une fleur de lumière qui est source de vie : le sel qui nimbe de rose pailleté la surface tranquille des eaux.









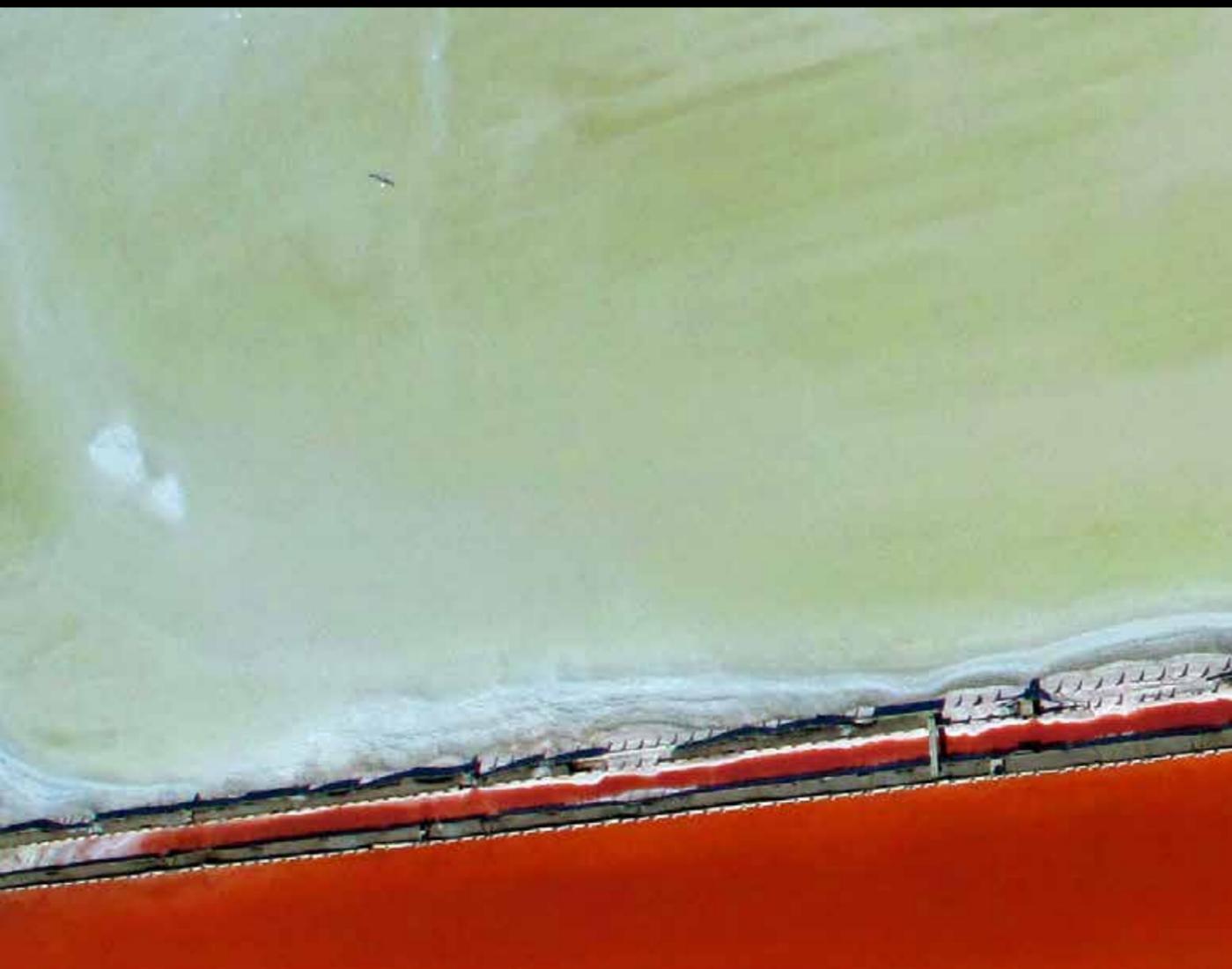
Le Sel de la Vie

Le sel est une matière première indispensable à la vie. Le sel récolté en fin d'été est acheminé par des flottes de petites embarcations vers des entrepôts qui deviendront les greniers et chambres à sel au moment de la gabelle. Le système de production de sel a peu changé depuis le Moyen Age, voire l'époque romaine. Il repose sur l'utilisation optimale de l'évaporation solaire.

Dans l'Aude, au Moyen Âge, il fut monnaie d'échange pour le commerce du blé, du pastel et de la laine venant de Toulouse. A Gruissan, en 1907, la crise viticole appauvrit la population. Pour remédier à cette situation difficile, le maire Joseph Camp va soutenir la création de la Société des Salins de l'Île Saint Martin en 1910.

Les salins de Gruissan produiront jusqu'à 30 000 tonnes de sel ! Le salin est aussi une zone humide et un milieu naturel très riche où de nombreuses variétés de plantes et différentes espèces d'oiseaux sont protégées.







La Pêche comme une religion...

L'appel de la mer est puissant sur le rocher ! Si puissant que nombre de ses fils ont écouté le chant des sirènes jusqu'à s'y abîmer. Plaques et ex-votos rappellent cette odyssée de douleurs indissociables du métier de marin et dessinent un musée imaginaire, un paysage intérieur de l'âme de Gruissan.

La pêche est ici bien plus qu'un métier. Bien autre chose qu'une simple quête alimentaire. Elle est devenue un chemin spirituel, une manière d'appréhender le monde, le rapport de l'homme aux éléments et à l'immensité. Une sorte d'humilité et de grandeur.

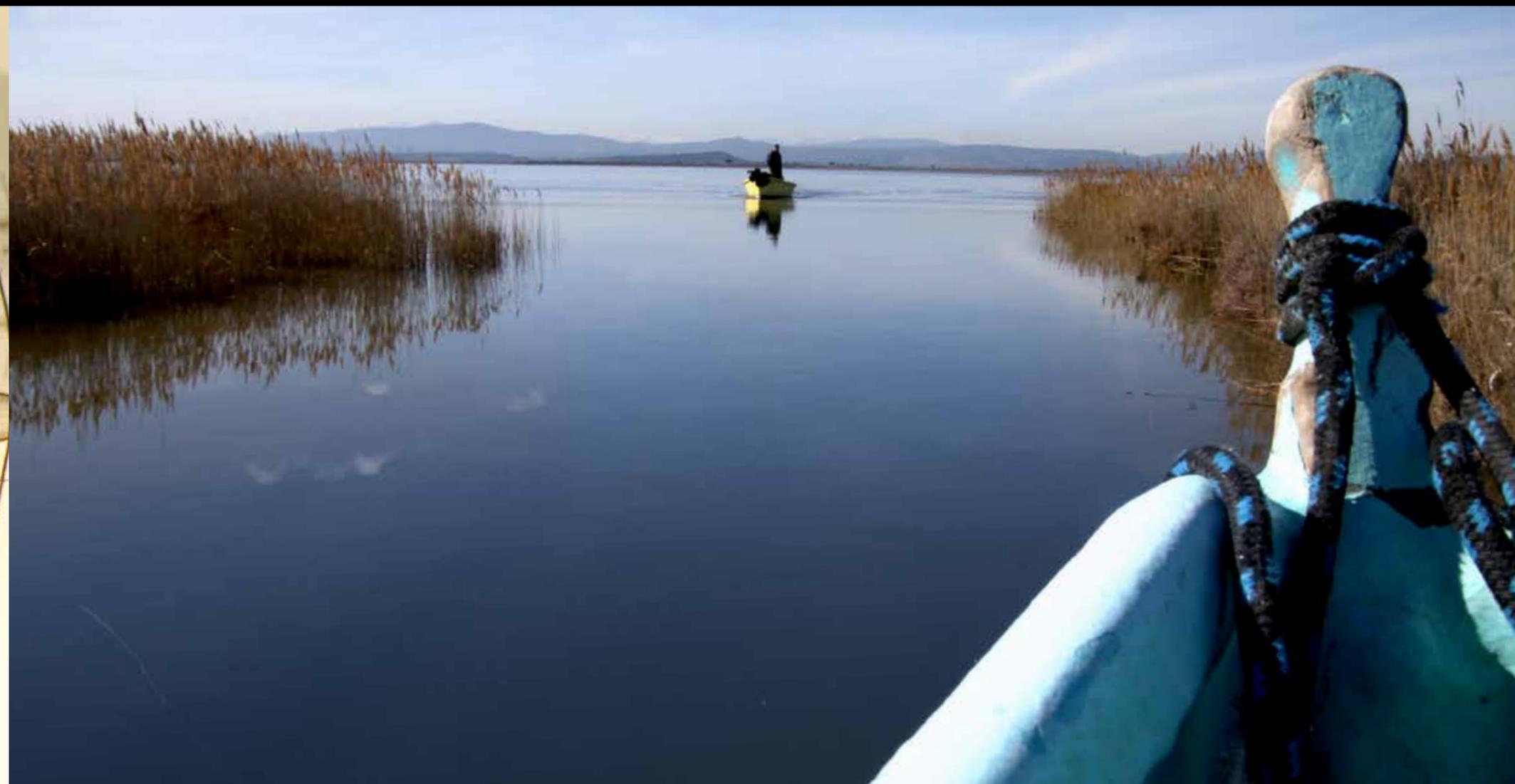




« La même vague semblé avoir porté la statue d'hier et le prudhomme d'aujourd'hui... »









« LA PRUD'HOMIE - La prud'homie est une institution qui date du XVIII^e siècle à Gruissan. Son rôle est de gérer les conflits entre les pêcheurs et d'accompagner les évolutions de loi sur la pêche en mer et en étang. »



« Saint Pierre est le patron des prudhommes. Au XVIII^e siècle, les pêcheurs auraient retrouvé sur la grève une statue du saint, probablement une figure de proue. »







La vigne et le vin, patrimoine vivant

Depuis les romains, qui en plantèrent les premiers ceps, il y a toujours eu un vignoble à Gruissan.

Il sert toujours d'écrin naturel au village et constitue une activité économique essentielle. Ce paysage de vignes avec la Méditerranée en toile de fond est un élément fort de l'identité Gruissanaise.









Identité et Traditions

« Aujourd'hui, 500 hectares produisent entre 13 000 et 15 000 hectolitres de vin. Ce sont principalement des AOC Corbières et la Clape reconnus pour leur typicité, leur grande qualité et leur équilibre gustatif. »



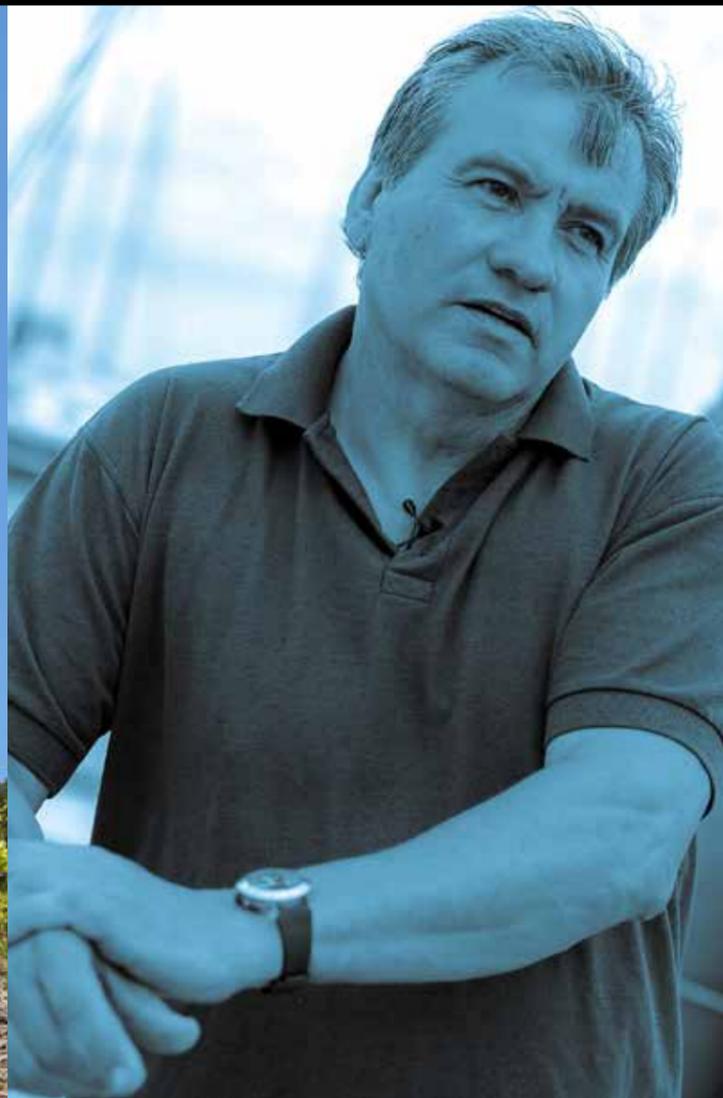


Audio
Guide

Ecoutez, les gens d'ici
vous racontent !

04 56 58 97 70









Le Vin, l'Olive et le Miel, comme aux origines antiques de Gruissan

Nectar des Dieux et douceur d'ailes, le miel d'ici décline un camaïeu de saveurs, un véritable herbier du goût, comme un hommage à la flore unique, odorante, somptueuse qui embrasse Gruissan de ses fragrances subtiles.

Le miel de Narbonne. Une page de L'âge d'or de l'élevage des abeilles le miel de Narbonne restera, jusqu'à la fin du XIXe siècle, un des plus célèbres de France. « Le miel blanc le plus beau, le meilleur et le plus agréable au goût, est celui qu'on fait en Languedoc, et qu'on appelle Miel de Narbonne : il doit être nouveau, épais, grenu, d'un blanc clair, d'une odeur douce et un peu aromatique, d'un goût doux et piquant : ce qui rend ce miel distingué, est que les abeilles sucent en ce pays-la particulièrement les fleurs de romarin qui y sont abondantes, et qui ont beaucoup de force. Ce miel, quoiqu'il ait pris son nom de Narbonne, n'est point fait dans cette ville, mais dans un petit Village nomme la Corbière.





Culture commune avec sa voisine la Camargue, Gruissan célèbre la Terre des Taureaux

La corne du minotaure alliée à la puissance du cheval : un air de taurine flotte sur Gruissan pour célébrer la puissance virile, indomptée, immémoriale du taureau.



p136 à
p173

L'ART DE VIVRE

Entre ciel et mer, bercé par la douceur des eaux, déguster des huîtres iodées à point... Se laisser couler dans l'azur des ondes... Glisser sur elles à l'infini avec l'horizon pour compagnon.... Se prélasser devant un verre de vin capiteux, doux au gosier... Se nourrir de la beauté des paysages et de la gentillesse de l'accueil... A Gruissan, vivre devient un art.















L'escale Art de Vivre

La plus belle porte de Gruissan, c'est encore et toujours son port ouvert sur la mer.

Une escale à taille humaine bordée de bars, de restaurants et de boutiques, juste au pied des appartements. Clubs de pêche, clubs nautiques, bateau-promenade, toutes vos attentes ont été anticipées. La capitainerie, véritable comptoir culturel, vous accueille tout au long de l'année avec sa salle multimédia, ses ordinateurs, ses écrans touch et ses agents qui vous permettront de confectionner une escale sur-mesure pour ne rien perdre de Gruissan et de son arrière-pays à votre rythme et selon vos envies.



« Un voyage étonnant dans le monde du silence ! Les fonds marins de Gruissan avec une zone sablonneuse de faible relief présentent une faune et une flore extrêmement riches et colorées. On y trouve éponges, ascidies noires, gorgones jaunes ou orange, anémones et hydraires. »













p164 à
p173

Le Bien-être

LE BIEN-ÊTRE

Voyager à Gruissan, c'est nouer avec une terre, avec des gens, un lien mystérieux. C'est retrouver en eux un peu du pays natal, du confort de l'enfance. C'est oser avec eux l'aventure de l'ailleurs et de l'autre. Gruissan vous offre l'harmonie intérieure. Un océan de bien-être.





Grands espaces en harmonie naturelle

« A Gruissan, tout est possible, au cœur du plus magique des paysages. Immuable et sublime, il donne énergie et sérénité. »







Il était une fois... Narbonne et la cathédrale St Just
Distance : 15 kms - Commentaires Audio et Vidéo



Abbaye Cistercienne de Fontfroide
Distance : 25 kms

p174 à
p181

L'itinéraire

L'ITINÉRAIRE AUTOUR DE GRUISSAN

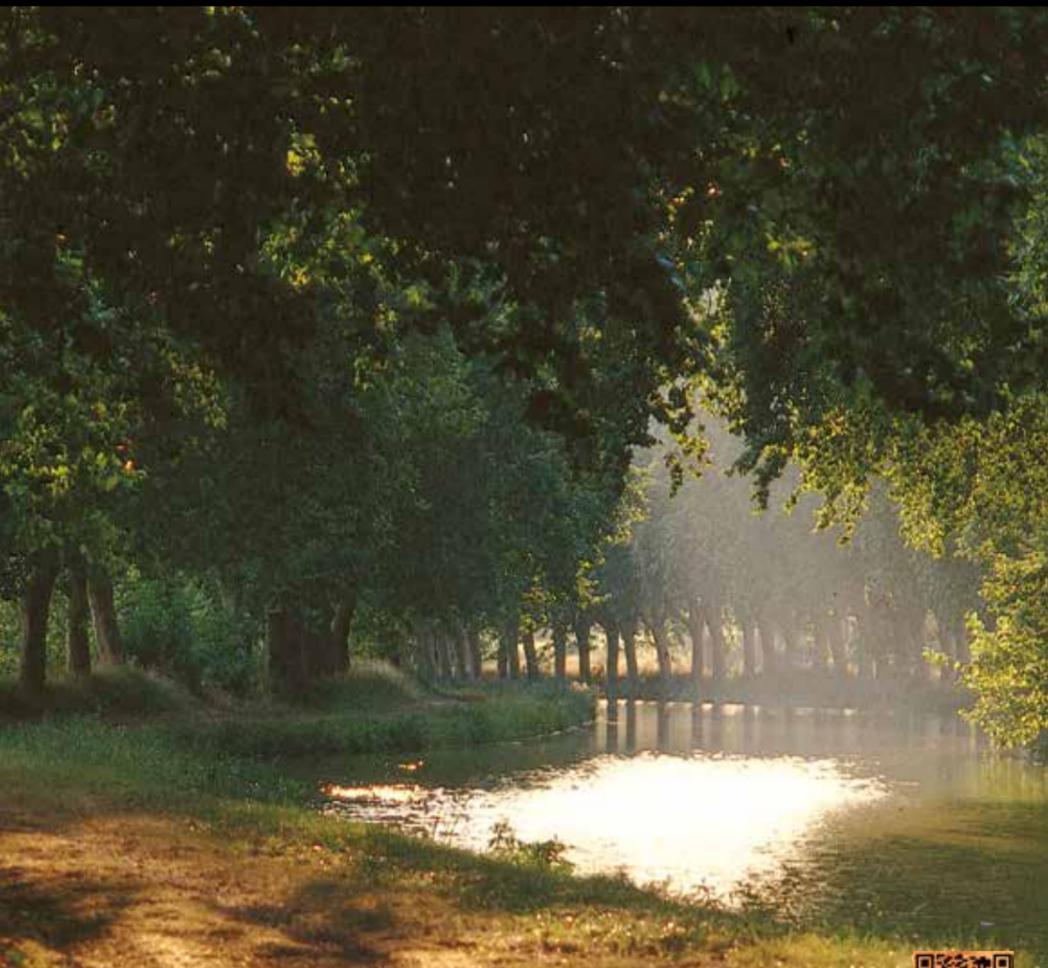
Porte d'entrée de l'antique Narbonne, Gruissan est aussi la vigie des citadelles du vertige, refuge des cathares et témoins de la grandeur médiévale des terres d'oc. A quelques encablures de la mer, découvrez l'enchantement des Corbières, leurs vignes accrochées à la roche, leurs gorges, tout un monde minéral et hiératique. Superbe...

Prenez votre bâton de pèlerin et parcourez cloîtres et abbayes : un monde de jardins de pierre et de jeux de lumière pour dire l'action de grâces d'un peuple fervent et fier.

Du haut de Quéribus, perché sur son piton vertigineux, contemplez la plaine du Roussillon, offerte jusqu'aux Albères. ... Admirez la silhouette altière du Canigou jaillissant de la plaine, énorme et improbable....

La splendeur des abbayes et la puissance encore perceptible des châteaux ne doivent pas occulter le charme préservé de villages authentiques où le temps semble s'être arrêté...





Le Somail et le Canal du Midi
Distance : 32 kms - Commentaire audio



Le vignoble des Corbières Maritimes
Distance : 41 kms



Il était une fois... L'Oulibo à Bize-Minervois
Distance : 42 kms - Commentaire audio



Abbaye Bénédictine de Lagrasse
Distance: 54 kms - Commentaire audio





 Il était une fois... Les vins des Corbières
Montgaillard - Terroirs du Vertige
Distance : 58 kms - Commentaire audio



 Villerouge Terménès
Distance : 66 kms - Commentaire audio



 Il était une fois... Carcassonne et la Cité
Distance: 70 kms - Commentaire audio



 Château de Termes
Distance: 75 kms - Commentaire audio





Il était une fois... Cucugnan
Château de Quéribus
Distance : 84 kms - Commentaire audio



Duilhac sur Peyrepertuse
Distance : 89 kms - Commentaire audio



GRUISSAN PRÉSENTE LE NOUVEAU GUIDE DU XXI^e SIÈCLE POUR LES VOYAGEURS MODERNES



« Ce livre qui parle » est à la fois une carte d'identité et un portrait chinois de Gruissan : il permet de donner à comprendre notre identité multiple en tant que port et village occitan arrimé à son histoire et à ses traditions. Un phare, une porte ouverte vers notre haut-pays au patrimoine exceptionnel à découvrir. Ici, notre matrice est la mer : Gruissan s'inscrit donc à la fois dans le Parlement de la Mer lancé par le Conseil Régional et dans le modèle de développement Odyssea, un modèle éthique, porteur de solidarité territoriale, de qualité environnementale et de forte plus-value culturelle.

La modernité des infrastructures, l'utilisation raisonnée des toutes dernières technologies embarquées, le souci de mieux accueillir et d'accompagner visiteurs et plaisanciers au plus près font de Gruissan une destination du troisième millénaire, un port d'excellence pour les plaisanciers qui a su conserver par ailleurs sa part d'enfance romaine et son caractère artisanal de petit port de pêche ancré dans des vignes millénaires. Un port qui sait se faire aimer.



Jean-Claude Méric,
Directeur Général
de la Station
s'adresse à vous.



GRUISSAN
Cité Odyssea d'Europe
Escala méditerranéenne

GRUISSAN : PROCHE ET PRESERVÉ

Côté douceur et flânerie tranquille, Gruissan est à quelques minutes de Narbonne, une heure du miracle des abbayes, du vertige des forteresses cathares, de la plus grande forteresse d'Europe Carcassonne (patrimoine mondial de l'UNESCO), du Canal du midi et au cœur du mystère du vin et de l'or vert des oliveraies. Côté facilité d'accès, Gruissan est à une heure de Montpellier et de Toulouse et à deux heures à peine de Barcelone. Gruissan, un bout du monde au cœur du monde !

PERPIGNAN





Visite contée en gyropode



Application mobile



Découvrez les outils numériques de Gruissan



Sur l'itinéraire équipé de table d'interprétation connectée



Toutes les informations et équipements à l'Office de Tourisme et la Capitainerie

LES GENS D'ICI, COMME SUPPLÉMENT D'ÂME...



Nous avons choisi de mettre notre énergie, nos compétences, notre capacité d'in-vention au service de la promotion de Gruissan auprès de ses habitants et de ses visiteurs. Notre objectif : veiller à votre bien-être et à votre diver- tissement, mais surtout vous faire aimer Gruissan, vous donner envie d'y revenir, vous rendre fiers d'y habiter et séjourner.

Nous avons participé à ce « livre qui parle » avec la conviction que cet outil novateur ouvre une nouvelle ère.....

Avec lui, vous aurez entre les mains la beauté plastique et la force traditionnelle d'un livre d'art, la flexibilité temporelle des films, l'authenticité des voix et des expressions des grands témoins et acteurs de la vie d'ici, paysans de la mer, pêcheurs, vignerons, érudits ou simple amoureux des goûts et des saveurs des produits de cette terre unique où s'enlacent la terre et la mer sous le regard des hommes depuis des millénaires. Nous vous souhaitons un beau voyage au cœur de l'âme de Gruissan, ville de mémoire et port d'avenir !

Vous verrez, vous y reviendrez !

*L'équipage du Port
et de l'Office de Tourisme*

Identité
 Nature & Découvertes
 Les Gens D'ici
 Art de Vivre
 Émotions
 Les Plus Belles Plages
 Escales des 4 Saisons
 Les Arts & Cultures
 Saveurs & Gastronomie

Éthique Du Voyage
 Traditions
 Mythes & Légendes
 Bien-être
 Paysages
 Héritage
 Balise En Mer

Préserver
 Lectures

ORGANISER SON VOYAGE EN PAYS CATHARE, UNE DESTINATION SUD DE FRANCE

Une mine d'informations et de services en ligne qui vous permettront de découvrir et d'organiser vos séjours. Réservez votre chambre, commander des produits locaux, planifiez vos visites...de véritables guides pour préparer et vivre son séjour.



www.gruissan-mediterranee.com



www.audetourisme.com



www.destinationsuddefrance.com



www.legrandnarbonne.com



www.parc-naturel-narbonnaise.fr



www.odyssea.eu



COMMENT BIEN UTILISER LE 1^{er} LIVRE «CONNECTÉ» QUI VOUS PARLE ET VOUS RACONTE ?

L'office de tourisme de GRUISSAN innove et vous propose un livre qui, grâce aux QRcodes, vous permet d'accéder à des informations et des documentaires multimédia. Une innovation pour vivre avec émotions nos récits de voyage, apprécier nos cultures et mieux préparer votre voyage.



AUDIOGUIDE BOUÉE EN MER
Appeler le 04 56 58 97 60



Vidéoguide



Application web de Gruissan



Avec les mobiliers

Sur le WEB

sur Tablette

Pour écouter ou télécharger les audioguides, les vidéoguides et les films, il vous suffit de scanner les QRcodes présents sur certaines pages de ce livre. Vous pouvez aussi composer le numéro de téléphone indiqué pour écouter les commentaires audio.
(prix non surtaxé - coût appel local)



Chez vous, grâce à ce livre, ou sur place devant les paysages et les sites équipés, pour pourrez écouter les audioguides ou regarder les vidéoguides avec votre téléphone ou votre tablette. Si vous ne disposez pas d'un Smartphone vous pouvez y accéder simplement en composant le numéro de téléphone inscrit sur le thème et écouter dans votre langue les commentaires audio. (prix non surtaxé - coût appel local)



ETAPE 1.

Je dispose d'un Smartphone (ou Tablette) et d'une connexion internet active.



ETAPE 2.

Je scanne le QRCode de mon choix, grâce à mon application pour Smartphone (ou tablette).



ETAPE 3.

J'accède aux contenus en ligne.



Récit de voyage

GRUISSAN

L'ODYSSÉE MER ET TERRE

« Pour vous, voyageurs modernes, Gruissan a inventé ce guide du XXI^{ème} siècle qui vous connecte à son Odyssée »

Édité par l'Office de Tourisme de Gruissan - 1^{ère} catégorie - millésime 2013



190



PETITS GESTES & GRANDS EFFETS

Sur les plages de Gruissan, dans les garrigues, dans les étangs, sous la mer ou sur la mer, n'oublions pas ces petits gestes qui contribuent à la préservation de notre planète !

En bord de mer et sur les étangs

A la pêche, je respecte les zones et les périodes de pêches et me renseigne sur les tailles minimales et quantités autorisées, pour ne pas mettre en péril certaines espèces. En bateau, j'adopte une attitude responsable et solidaire que ce soit au port ou en mer. En plongée, j'évite au maximum les contacts avec le fond et ne remonte rien à la surface.

En randonnée

Je ne laisse pas mes déchets ou mégots dans la nature et les garde avec moi jusqu'à ce que je trouve une poubelle. Je participe au tri sélectif pour valoriser mes déchets recyclables. Je marche sur les sentiers balisés afin de ne pas détruire la végétation et ainsi diminuer l'érosion.

Lors de mon séjour

J'utilise des modes de transport moins polluants ou propres : train, covoiturage, vélo, marche à pied...

Je contribue au développement des économies et des savoir-faire locaux, je consomme responsable en achetant des produits régionaux. Je favorise les hébergements qui ont une démarche de développement durable et les activités respectueuses de l'environnement. Je modère ma consommation d'eau et d'énergie.



Récit de voyage

GRUISSAN

L'ODYSSÉE MER ET TERRE

UN ROCHER, QUELQUES LOPINS DE TERRE
ET DES MAISONS DE PÊCHEURS QUI FONT LA RONDE.
GRUISSAN EST UNE ÎLE POSÉE ENTRE ÉTANGS ET MÉDITERRANÉE.
A DÉCOUVRIR, À PIED, À CHEVAL, À VÉLO, EN BATEAU...
ET EN IMAGES, AU FIL DES SAISONS, AVEC LES GENS D'ICI
QUI VOUS RACONTENT SON HISTOIRE.



FLASHEZ-MOI !



Programme cofinancé par le fond Européen
du Développement Régional

